

Instruction manual  
Инструкция по эксплуатации

Mixer BR1310  
Миксер BR1310



## СОДЕРЖАНИЕ

|         |    |
|---------|----|
| EN..... | 3  |
| RU..... | 11 |
| KZ..... | 21 |

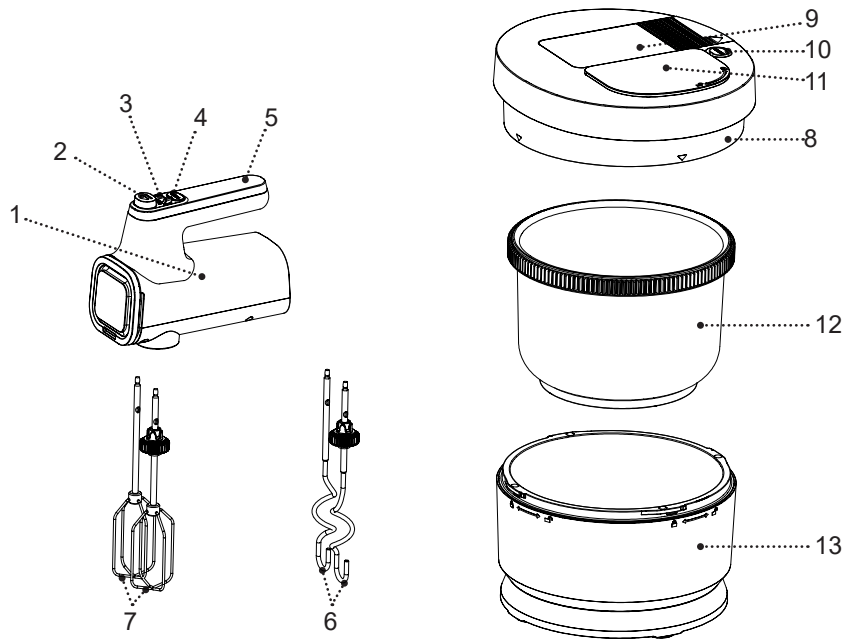
## **MIXER BR1310**

**The stand mixer is designed for cooking by mixing ingredients until a homogeneous mass is obtained.**

**The motor unit of the mixer is removable, and it can be used as a regular handheld mixer.**

### **DESCRIPTION**

1. Body of the handheld mixer
2. Attachment release button
3. Operation mode switch
4. Maximal speed button «TURBO»
5. Handle of the handheld mixer
6. Dough hooks
7. Whisks for mixing/whipping
8. Mixer bowl lid
9. Cover for hand mixer attachment point
10. Hand mixer lock button
11. Ingredient addition cover
12. Mixer bowl
13. Outer bowl



Pic. 1

## SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

**Read the operation manual carefully before using the mixer; after reading, keep it for future reference.**

- Use the unit for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the mixer can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property and it is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- Place the outer bowl of the mixer on a dry, flat, and steady surface.
- Place the food in the mixer bowl before turning on the device.
- Monitor the level of ingredients placed in the bowl, do not overfill the mixer bowl with food.
- To remove ingredients from the mixer bowl, switch the mixer off, unplug the power cord from the electrical outlet, remove the hand mixer, take off the bowl lid, remove the bowl, and then extract the ingredients.

**ATTENTION! The continuous operation time of the stand mixer should not exceed 10 minutes, the operation time of the handheld mixer should not exceed 5 minutes. Make at least a 20-30 minute break between operation cycles.**

- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Do not block the ventilation openings on the unit body during the mixer operation; this may lead to the electric motor overheating.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Do not immerse the mixer body, base, power cord or plug of the power cord in water or any other liquids.
- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the unit, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage or cause a short circuit.

- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Before using the unit for the first time, thoroughly wash the bowl lid, bowl, removable attachments, and whisks that will come into contact with food.
- Use only the dough hooks and beaters supplied with the unit.
- Do not touch rotating dough hooks and beaters. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the dough hooks or beaters.
- Before using the unit, make sure that the dough hooks or the beaters are installed properly and fixed.
- Do not use the mixer to mix hard ingredients, such as cold butter or frozen dough.
- Do not install and use the beater and the dough hook at the same time.
- Do not remove or install the dough hooks or the beaters during the mixer operation.
- Perform a regular cleaning of the bowl, mixer body, and attachments.
- For child safety reasons do not leave plastic bags used for packaging unattended.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using

the unit as a toy.

- Do not allow children to touch the body of the device, the power cord or the plug of the power cord while the device is operating.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The device is not intended to be used by physically, sensory, psychologically or mentally handicapped people (including children), or when they lack experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Before using the mixer check the power cord integrity. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the service center.
- To avoid damages, transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR**

## LABORATORY PURPOSES.

### BEFORE THE FIRST USE

**After the unit's transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for at least 3 hours before using it.**

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
- Make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains. When the unit is used in the mains with 60 Hz frequency, no additional actions are required.
- Wash the dough hooks (6), mixing/whipping whisks (7), lid (8), and bowl (12) with warm water and neutral detergent, rinse, and dry.
- Wipe the hand mixer body (1) and the outer bowl (13) with a soft, slightly damp cloth, then wipe them dry.

### COOKING TIPS

- Cooled ingredients such as butter, eggs, etc. should be heated to room temperature before mixing.
- To avoid shell particles or spoiled eggs in your recipe,

first break the eggs into a separate container, then add them to the mixer bowl (12).

- Always start mixing ingredients at low speeds and gradually increase the speed.
- When adding hot liquid, add it gradually to prevent sudden heating of the main ingredients.
- If ingredients do not mix properly during operation, turn off the mixer, open the lid (11) of the ingredient addition hole in the mixer bowl (12), use a spatula to move the ingredients to the center of the bowl (12), and restart the mixer.
- For small quantities of ingredients, it is recommended to mix them with the hand mixer in any suitable container.
- If any foreign object falls into the bowl during operation, immediately set the mode switch (3) to the «0» position, then remove the foreign object from the mixer bowl (12).
- For easy cleaning, rinse the attachments (6, 7) with warm water immediately after removing them.

### USING THE HANDHELD MIXER

**ATTENTION!** The continuous operation time of the handheld mixer should not exceed 5 minutes. Make at least a 20-30 minute break between operation cycles.

#### Dough hooks (6)

- Use the hooks (6) for kneading yeasted dough, mixing minced meat etc.

**Note:** insert the dough hooks (6) into the corresponding installation openings.

### Beaters (7)

- Use the beaters (7) for beating cream and egg white, making biscuit dough, puddings, cocktails, cream, mayonnaise, puree and sauces and for mixing liquid products.

**Note:** you can install the beaters (7) into any installation openings (3).

- Make sure that the operation mode switch (3) is set to the position «0», and the power plug is not inserted into the mains socket.
- Insert the dough hooks (6) or the beaters (7) into the appropriate holes for installing the attachments until they click. Both attachments should be fixed in the mixer holes.

**Note:** do not install and use the dough hook (6) and the beater (7) at the same time.

- Hold the handheld mixer by the handle (5).
- Insert the power plug into the mains socket.
- After lowering the attachments into the container with the ingredients (you can use the bowl (12), turn on the mixer with the operating mode switch (3) and select the desired speed of rotation of the attachments «1, 2, 3, 4, 5, 6».
  - «0» – the mixer is off.
  - «1» - optimal speed for mixing dry and granular products, such as flour.
  - «2» – optimal speed for mixing liquids and salad dressings.
  - «3» – optimal speed for making cakes or cookie dough.

- «4» – optimal speed for beating cream, making desserts etc.
- «5-6» – optimal speed for beating eggs, crème, making sugar frosting, cocktails etc.
- If you press and hold down the button (4) «TURBO», the mixer will operate at maximum rotation speed.
- During operation, do not close the ventilation holes on the body of the handheld mixer (1), this may cause the electric motor to overheat.
- After the unit operation, set the operation mode switch (3) to the position «0», and unplug the unit.
- Holding the hooks (6) or the beaters (7), press the release button (2) and remove the attachments.

**Note:** you can remove the attachments only when the operation mode switch (3) is set to the position «0».

- Rinse the attachments (6 or 7) with warm water and a neutral detergent, rinse them and dry.
- Wipe the body of the handheld mixer (1) with a soft, slightly damp cloth, then wipe it dry.

### STAND MIXER

**ATTENTION!** The continuous operation time of the stand mixer should not exceed 10 minutes. Allow at least a 20-30 minute break between operation cycles.

- Place the outer bowl (13) on a dry, flat, and steady surface.
- Make sure that the mode switch (3) is set to «0» and the power cord plug is not inserted into the electrical outlet.
- Insert the dough hooks (6) or whisks (7) into the



respective attachment holes until they click.

- Both attachments should be securely fixed in the hand mixer holes.
- Put the necessary ingredients into the bowl (12). If you are using hot ingredients, ensure their temperature does not exceed 60-70°C before placing them into the bowl (12).
- Place the bowl (12) with the ingredients into the outer bowl (13). The amount of ingredients placed in the bowl (12) should not exceed 1.2 kg. The volume of liquid ingredients should not exceed two liters.
- Fit the lid (8) onto the outer bowl (13), aligning the «▼» mark on the lid (8) with the «🔒» symbol on the outer bowl (13). Turn the lid (8) towards the «🔒» symbol and ensure that the lid (8) is securely fixed.
- Remove the lid (9) from the hand mixer installation area.
- Insert the hand mixer into the installation area until the locking button (10) clicks.
- Plug the power cord into the mains socket.
- Switch the mixer on using the mode switch (3) and select the desired attachment speed: «1, 2, 3, 4, 5, 6».
- Press and hold down the «TURBO» button (4) to switch the mixer on at maximum speed.
- Make sure that no hair or loose clothing gets caught in the attachment rotation area (6 or 7) when the lid (11) is open.
- Make sure that no foreign objects enter the bowl (12).
- Do not obstruct the ventilation openings on the hand mixer body (1), this may cause the electric motor to

overheat.

**Note:** during dough kneading, some flour may stick to the inner surface of the bowl (12). In this case, switch the mixer off by setting the mode switch (3) to «0», unplug the power cord, open the lid (11), scrape the flour from the inner surface of the bowl (12) with a plastic spatula, close the lid (11), and continue kneading the dough.

- After finishing work, set the mode switch (3) to «0» and unplug the power cord.
- Hold the mixer handle (5), press and hold the locking button (10), and remove the hand mixer by pulling it upward.
- Holding the attachments (6) or whisks (7), press the button (2) and detach the attachments.

**Note:** the attachments can only be disconnected if the operating mode switch (3) is set to the «0» position.

- Remove the lid (8) by turning it towards the «🔒» symbol.
- Remove the bowl (12) and take out the ingredients.
- Perform a cleaning of the used attachments (6 or 7), mixer bowl (12), and lid (8).

## CLEANING AND CARE

- Switch the unit off and unplug the power cord from the mains socket.
- Holding the attachments (6) or whisks (7), press the

button (2) and detach the attachments.

- Wash the attachments (6 or 7) with warm water and neutral detergent, then dry them.
- Wash the lid (8) and bowl (12) with warm water and neutral detergent, then dry them.
- Dry the hand mixer body (1) and outer bowl (13) with a soft, slightly damp cloth, then dry them thoroughly. Do not allow water to enter the hand mixer body (1).
- Do not immerse the mixer body (1), power cord, or power cord plug in water or any other liquids.
- Do not use metal scouring pads, abrasive cleaners, or solvents for cleaning the device and attachments.

### STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- For convenient storage, place the mixer, attachments (6), and whisks (7) in the bowl (12) (fig. 1).
- Store the unit in a cool, dry place out of reach of children and people with disabilities.

### DELIVERY SET

1. Mixer – 1 pc.
2. Dough hooks – 2 pcs.
3. Beaters – 2 pcs.
4. Bowl lid – 1 pc.
5. Mixer bowl – 1 pc.
6. Outer bowl – 1 pc.
7. Instruction manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
- Rated input power: 500 W
- Bowl capacity – 3.5 L

### RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, but take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

### The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions promptly apply to the authorized service center.

## МИКСЕР BR1310

Стационарный миксер предназначен для приготовления пищи методом перемешивания ингредиентов до получения однородной массы.

Моторный блок миксера – съёмный, и его можно использовать, как обычный ручной миксер.

### ОПИСАНИЕ

1. Корпус ручного миксера
2. Кнопка отсоединения насадок
3. Переключатель режимов работы
4. Кнопка включения максимальной скорости «TURBO»
5. Ручка ручного миксера
6. Насадки для замешивания теста
7. Венчики для смешивания/взбивания
8. Крышка чаши миксера
9. Крышка места установки ручного миксера
10. Кнопка фиксатора ручного миксера
11. Крышка отверстия для добавления ингредиентов в чашу миксера
12. Чаша миксера
13. Наружная чаша

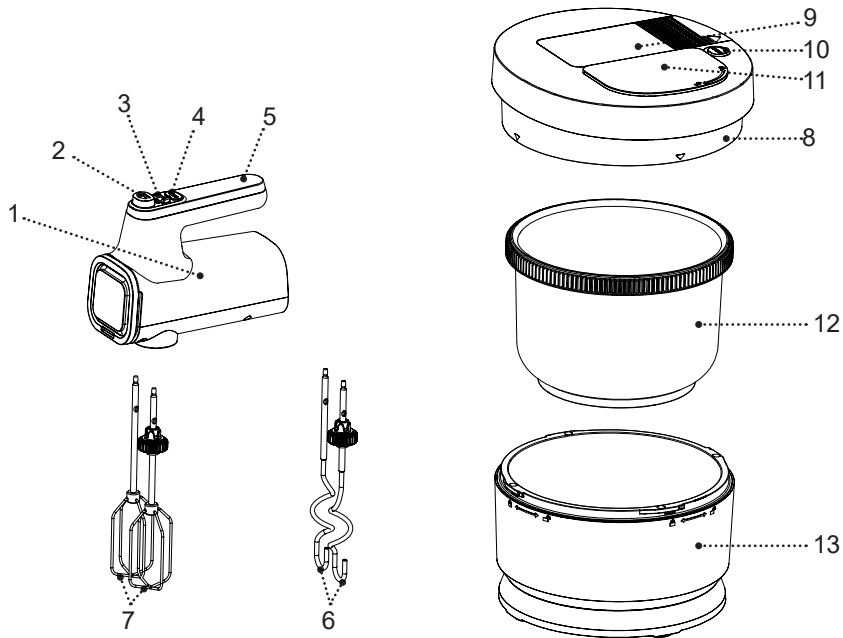


Рис. 1

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием миксера внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с миксером может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Устанавливайте наружную чашу миксера на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
- Помещайте продукты в чашу миксера до включения устройства.
- Следите за уровнем ингредиентов, помещённых в чашу, не переполняйте чашу миксера продуктами.
- Для извлечения ингредиентов из чаши миксера, выключите миксер, выньте вилку шнура питания из электрической розетки, выньте ручной миксер, снимите крышку чаши, выньте чашу и после этого извлеките из неё ингредиенты.

**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы стационарного миксера не должно превышать 10 минут, время работы ручного миксера не должно превышать 5 минут. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 20-30 минут.

- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Во время работы миксера не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства, это может привести к перегреву электромотора.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не погружайте корпус миксера, основание, шнур питания или вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.

- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении устройства от электрической сети держитесь за вилку шнура питания, и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания – это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте крышку чаши, чашу, съёмные насадки и венчики, которые будут контактировать с продуктами.
- Используйте только насадки и венчики, которые входят в комплект поставки.
- Не прикасайтесь к вращающимся насадкам и венчикам. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения насадок или венчиков.
- Перед использованием устройства, убедитесь, что насадки или венчики установлены правильно

и зафиксированы.

- Запрещается смешивать миксером твёрдые ингредиенты, например, охлаждённое сливочное масло или замороженное тесто.
- Запрещается устанавливать и одновременно использовать венчик для смешивания/взбивания и насадку для замешивания теста.
- Запрещается снимать или устанавливать насадки, или венчики во время работы миксера.
- Регулярно проводите чистку чаши, корпуса миксера и насадок.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.  
**Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться, к корпусу устройства, к шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.

- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Проверьте целостность шнура питания перед использованием миксера. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.**

### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

**После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите не менее 3 часов перед использованием.**

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети. При использовании устройства в электрической сети частотой 60 Гц, никаких дополнительных действий не требуется.
- Насадки для замешивания теста (6), венчики для смешивания/взбивания (7), крышку (8), чашу (12) вымойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.

- Корпус ручного миксера (1) и наружную чашу (13) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

### **КУЛИНАРНЫЕ СОВЕТЫ**

- Охлажденные ингредиенты такие как, масло, яйца и т.п. перед смешиванием должны нагреться до комнатной температуры.
- Чтобы исключить в вашем рецепте попадания частиц скорлупы или испорченных яиц, сначала разбейте яйца в отдельную емкость, а затем добавьте их в чашу миксера (12).
- Всегда начинайте смешивание ингредиентов на малых скоростях и постепенно увеличивайте скорость вращения насадок.
- При необходимости добавления горячей жидкости, добавляйте её понемногу, чтобы предотвратить резкий нагрев основных ингредиентов.
- Если ингредиенты недостаточно перемешались во время работы, выключите миксер, откройте крышку (11) отверстия для добавления ингредиентов в чашу (12) миксера, кухонной лопаткой сдвиньте ингредиенты к середине чаши (12), и включите миксер для продолжения работы.
- При небольшом количестве ингредиентов, рекомендуется смешивать их ручным миксером в любой подходящей посуде.
- Если какой-либо посторонний предмет, упадет в чашу во время работы миксера, немедленно установите переключатель режимов работы (3) в положение «0», а затем извлеките посторонний

предмет из чаши миксера (12).

- Чтобы упростить очистку насадок, сразу после их снятия, промойте насадки (6, 7) теплой водой.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО МИКСЕРА**

**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы ручного миксера не должно превышать 5 минут. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 20-30 минут.

#### **Насадки для замешивания теста (6)**

- Используйте насадки (6) для замешивания дрожжевого теста, перемешивания фарша и т.п.

**Примечание:** вставляйте насадки для замешивания теста (6) в соответствующие отверстия для установки насадок.

#### **Венчики для смешивания/взбивания (7)**

- Используйте венчики (7) для взбивания сливок, яичного белка, приготовления бисквитного теста, пудингов, коктейлей, крема, майонеза, пюре, соусов, а также для смешивания жидких продуктов.

**Примечание:** вставляйте венчики для смешивания/взбивания (7) в соответствующие отверстия для установки насадок.

- Убедитесь, что переключатель режимов работы (3) установлен в положение «0» и вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте насадки для замешивания теста (6)



или венчики (7) в соответствующие отверстия для установки насадок до щелчка. Обе насадки должны зафиксироваться в отверстиях миксера.

**Примечание:** запрещается устанавливать и одновременно использовать насадку для замешивания теста (6) и венчик для смешивания/взбивания (7).

- Держите ручной миксер за ручку (5).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Опустив насадки в ёмкость с ингредиентами (можно использовать чашу (12), включите миксер переключателем режимов работы (3) и выберите нужную скорость вращения насадок «1, 2, 3, 4, 5, 6».
  - «0» - миксер выключен.
  - «1» - оптимальная скорость для смешивания сухих и сыпучих продуктов, таких как мука.
  - «2» - оптимальная скорость для смешивания жидкостей и приправ к салатам.
  - «3» - оптимальная скорость для приготовления теста для тортов или печенья.
  - «4» - оптимальная скорость для взбивания крема, приготовления десертов и т.п.
  - «5-6» - оптимальная скорость для взбивания яиц, крема, приготовления сахарной глазури, коктейлей и т.п.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO», миксер включится на максимальной скорости.
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе ручного миксера (1), это может

привести к перегреву электромотора.

- После завершения работы установите переключатель режимов работы (3) в положение «0» и выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Придерживая насадки (6) или венчики (7), нажмите кнопку (2) и отсоедините насадки.

**Примечание:** отсоединить насадки можно только в том случае, если переключатель режимов работы (3) установлен в положение «0».

- Промойте насадки (6 или 7), тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Корпус ручного миксера (1) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

### СТАЦИОНАРНЫЙ МИКСЕР

- **ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы стационарного миксера не должно превышать 10 минут. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 20-30 минут.
- Установите наружную чашу (13) на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Убедитесь, что переключатель режимов работы (3) установлен в положение «0» и вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте насадки для замешивания теста (6) или венчики (7) в соответствующие отверстия для установки насадок до щелчка. Обе насадки долж-

- ны зафиксироваться в отверстиях ручного миксера.
- Положите необходимые ингредиенты в чашу (12). Если вы используете горячие ингредиенты, перед тем, как положить их чашу (12), убедитесь, что их температура не превышает 60-70°C.
- Установите чашу (12) с продуктами в наружную чашу (13). Количество ингредиентов, помещённых в чашу (12) не должно превышать 1,2 кг. Объём жидких продуктов не должен превышать двух литров.
- Установите на внешнюю чашу (13) крышку (8), предварительно совместив метку «▼» на крышке (8) с символом «🔒» на внешней чаше (13), поверните крышку (8) в сторону символа «🔒», убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована.
- Снимите крышку (9) места установки ручного миксера.
- Вставьте ручной миксер в место его установки до щелчка фиксатора (10).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Включите миксер переключателем режимов работы (3) и выберите нужную скорость вращения насадок «1, 2, 3, 4, 5, 6».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO», миксер включится на максимальной скорости.
- Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения насадок (6 или 7), при открытой крышке (11).
- Не допускайте попадания в чашу (12) посторонних

предметов.

- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе ручного миксера (1), это может привести к перегреву электромотора.

**Примечание:** во время замешивания теста, часть муки может прилипнуть к внутренней поверхности чаши (12), в этом случае, выключите миксер, установив переключатель режимов работы (3) в положение «0», выньте вилку шнура питания из электрической розетки, откройте крышку (11), соскребите муку с внутренней поверхности чаши (12) пластиковой лопаткой, закройте крышку (11), продолжайте замешивание теста.

- После окончания работы установите переключатель режимов работы (3) в положение «0» и выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Возьмитесь за ручку миксера (5) нажмите и удерживайте кнопку фиксатора (10), выньте ручной миксер по направлению вверх.
- Придерживая насадки (6) или венчики (7), нажмите кнопку (2) и отсоедините насадки.

**Примечание:** отсоединить насадки можно только в том случае, если переключатель режимов работы (3) установлен в положение «0».

- Снимите крышку (8), повернув её в сторону символа «🔒».
- Выньте чашу (12) и извлеките из неё продукты.

- Проведите чистку используемых насадок (6 или 7), чаши миксера (12), крышки (8).

## ЧИСТКА И УХОД

- Выключите устройство и выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Придерживая насадки (6) или венчики (7) нажмите кнопку (2) и отсоедините насадки.
- Промойте насадки (6 или 7) тёплой водой с нейтральным моющим средством, затем просушите.
- Промойте крышку (8), чашу (12) тёплой водой с нейтральным моющим средством, затем просушите.
- Протрите корпус ручного миксера (1) и внешнюю чашу (13) мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Не допускайте попадания воды в корпус ручного миксера (1).
- Запрещается погружать корпус миксера (1), шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки устройства и насадок металлические мочалки, абразивные чистящие средства или растворители.

## ХРАНИЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение проведите его чистку.
- Для удобства при хранении миксера, насадок (6),

венчиков (7), поместите миксер и насадки в чашу (12) (рис. 1).

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Миксер – 1 шт.
2. Насадки замешивания теста – 2 шт.
3. Венчики для взбивания – 2 шт.
4. Крышка чаши – 1 шт.
5. Чаша миксера – 1 шт.
6. Внешняя чаша – 1 шт.
7. Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 500 Вт
- Объем чаши – 3,5 л

## УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные

пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

### **Срок службы устройства – 3 года**

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

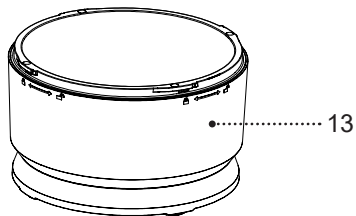
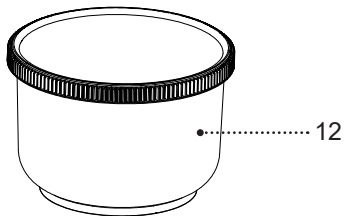
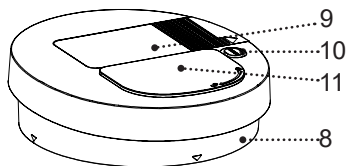
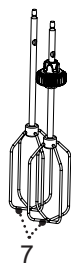
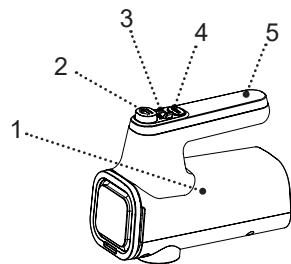
## **МИКСЕР BR1310**

Стационарлық миксер біртекті массаға айналғанға дейін оның ингредиенттерін араластыру әдісімен тамақ дайындауға арналған.

Миксердің моторлық блогы - алынбалы және оны әдеттегі қол миксері сияқты қолдануға болады.

### **СИПАТТАМАСЫ**

1. Қол миксерінің корпусы
2. Қондырмаларды ажырату батырмалары
3. Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы
4. «TURBO» максималдық жылдамдықты іске қосу батырмасы
5. Қол миксер тұтқасы
6. Қамыр илеуге арналған қондырмалар
7. Араластыруға/шайқауға арналған шайқағыштар
8. Миксер тостағанының қақпағы
9. Қол миксерін орнату орнының қақпағы
10. Қол миксер бекітпесінің түймесі
11. Миксер тостағанына ингредиенттерді қосуға арналған саңылау қақпағы
12. Миксер тостағаны
13. Сыртқы тостағаны



Cyp. 1

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

**Миксерді пайдалану алдында қолдану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң, болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.**

- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай, оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Миксерді дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін және кепілдік жағдайы болып тбылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі, электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Миксердің сыртқы тостағанын құрғақ, тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Өнімдері миксер тостағанына құрылғыны қосудан бұрын салыңыз.
- Тостағанға салынған ингредиенттердің деңгейін бақылаңыз, миксер тостағанын өнімдермен асыра толтырмаңыз.
- Миксер тостағанынан ингредиенттерді шығарып алу үшін миксерді өшіріңіз, қуат сымының ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз, қол миксерін шешіп алыңыз, тостағанды шығарып алыңыз да, содан кейін ғана ішінен ингредиенттерді шығарып алыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Стационарлық миксердің үздіксіз жұмыс уақыты 10 минуттан**

**аспауы тиіс, қол миксерінің жұмыс уақыты 5 минуттан аспауы тиіс. Жұмыс циклдерінің арасында 20 - 30 минуттан кем емес үзіліс жасап отырыңыз.**

- Құралды үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құралды пайдалану ұсынылмайды.
- Құрылғыны соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Миксердің жұмыс істеуі барысында құрылғы корпусындағы желдету саңылауларын бүркемеңіз, бұл электромотордың қызып кетуіне әкеп соғуы мүмкін.
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Миксер корпусын, қуаттандыру бауын немесе қуаттандыру бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Құрылғыны асүй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, дереу қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.

- Құралды тексерту немесе жөндету үшін рұқсаты бар сервис орталығына жүгініңіз.
- Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында міндетті түрде сөндіріңіз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде тек қуат баудың ашасынан ұстаңыз, және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, қуат бауынан тартпаңыз – бұл оның зақымдануына әкеліп, қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы корпусын, қуат бауын және қуат бауының ашасын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны алғаш пайдалану алдында өнімдермен түйсетін, барлық шешілмелі қондырмалар мен шайқағыштарды, тостағанның қақпағын, тостағанды жақсылап жуыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін шешілмелі қондырмалар мен бұлғауыштарды ғана пайдаланыңыз.
- Айналмалы қондырмалар мен бұлғауыштарға тиіспеңіз. Қондырмалар немесе бұлғауыштардың айналатын аймағына шаштың немесе киімнің салбыраған элементтері түсуіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны пайдалану алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Қатты ингредиенттерді миксермен араластыруға тыйым салынады, мысалы, салқындалатын сары

май немесе мұздатылған қамыр.

- Бұлауыш пен қамыр илейтін қондырма мен ала-растыруға/бұлғауға арналған бұлғауышты бірге орнатуға және бір мезгілде пайдалануға тыйым салынады.
- Миксер жұмыс істеп тұрғанда қондырмаларды орнатуға немесе шешіп алуға тыйым салынады.
- Миксер корпусының, тостағанының және қондырмалардың тазалауын мезгілімен жүргізіп отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін, балаларды қадағалаңыз.
- Балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде құрылғы корпусын, қуаттандыру бауын немесе қуаттандыру бауының ашасын ұстауға рұқсат етпеңіз. Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.



- Дене, сенсорлық, психикалық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен
- аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, осы аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Миксерді қолданар алдында қуаттандыру бауының бүтіндігін тексеріңіз. Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, оны электр желісінен ажыратыңыз және сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құрылғының зақымдануын болдырмау үшін зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОМЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## АЛҒАШ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА

**Құрылғыны төмен температурада тасымалдағаннан кейін немесе сақтаған болсаңыз, оны қаптамдан шығарыңыз және пайдалану алдында 3 сағаттан кем емес уақыт күтіңіз.**

- Құралды қаптамдан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беруге қатысты ұсыныстармен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануына қатысты тексеріп алыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құрылғының көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құралды 60 Гц жиілікті электрлік желіде пайдаланған кезде ешқандай қосымша әрекет талап етілмейді.
- Қамырды илеуге арналған қондырмалар ды (6), араластыруға/шайқауға арналған шайқауыштарды (7), қақпақты (8), тостағанды (12) жылы сумен және бейтарап жуғыш затпен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Қол миксер корпусын (1) және сыртқы тостағанды (13) жұмсақ сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

## АСПАЗДЫҚ КЕҢЕСТЕР

- Салқындатылған ингредиенттерді, мысалы, майды, жұмыртқаны және т.б. араластырмас бұрын бөлме температурасына дейін қыздырып алу керек.
- Рецептінде қабық бөлшектері немесе бүлінген жұмыртқа болмауы үшін алдымен жұмыртқаны бөлек ыдысқа жарып құйыңыз, содан кейін оларды миксер тостағанына (12) қосыңыз.
- Әрқашан ингредиенттерді араластыруды төмен жылдамдықтан бастаңыз және қондырмалардың айналу жылдамдығын біртіндеп арттырыңыз.
- Ыстық сұйықтық құю қажет болса, негізгі ингредиенттердің қатты қызып кетуіне жол бермеу үшін оны аз-аздап қосыңыз.
- Егер ингредиенттер жұмыс кезінде жеткілікті түрде араласпаса, миксерді өшіріңіз, миксердің тостағанына (12) ингредиенттер қосуға арналған саңылау қақпағын (11) ашыңыз, ингредиенттерді ас үй қалағымен тостағанның (12) ортасына қарай сырғытыңыз, және жұмысты жалғастыру үшін миксерді қосыңыз.
- Ингредиенттер аз мөлшерде болғанда оларды кез-келген қолайлы ыдыста қол миксерімен араластыру ұсынылады.
- Егер миксер жұмыс істеп жатқан кезде тостағанға қандай да бір бөгде зат түсіп кетсе, жұмыс режимі қосқышын (3) дереу «0» күйіне орнатыңыз, содан

кейін миксер (12) тостағанынан бөгде затты шығарып алыңыз.

- Қондырмаларды тазалауды жеңілдету үшін, оларды шешіп алғаннан кейін, бірден қондырмаларды (6, 7) жылы сумен жуып жіберіңіз.

## ҚОЛ МИКСЕРІН ҚОЛДАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қол миксерінің үздіксіз жұмыс істеу уақыты 5 минуттан аспауы керек. Жұмыс циклдерінің арасында 20-30 минуттан кем емес үзіліс жасаңыз.

### Қамыр илеуге арналған қондырмалар (6)

- Қондырмаларды (6) дрожжи қосылған қамырды илеуге, фаршты және т.б. араластыруға пайдаланыңыз

**Ескертпе:** қамырды араластыруға арналған қондырмаларды (6) қондырмаларды орнатуға арналған арнайы тесіктерге салыңыз.

### Араластыруға/бұлғауға арналған бұлғауыштар (7)

- Кілегейді, жұмыртқаның ақуызын бұлғауға, бисквит қамырын, пудинг, коктейльдер, крем, майонез, езбе және тұздықтар әзірлеуге, сонымен қатар сұйық өнімдерді араластыру үшін бұлғауыштарды (7) пайдаланыңыз.

**Ескертпе:** араластыруға/шайқауға арналған бұлғауышты (7) қондырмаларды орнатуға арналған тиісті тесіктерге салыңыз.

- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы (3) күйіне «0» белгіленгеніне, ал желі бауының ашасы электр розеткасына тығылмағанына көз жеткізіңіз.
- Қамырды илеуге арналған қондырманы (6) немесе бұлғауышты (7) қондырмаларды орнатуға арналған арнайы тесіктерге бекігенге дейін салыңыз. Екі қондырма да миксердің тесіктеріне бекітілуі тиіс.

**Ескертпе:** қамырды араластыруға арналған қондырманы (6) және араластыруға/бұлғауға арналған бұлғауышты (7) бірге орнатуға және бір мезгілде пайдалануға тыйым салынады.

- Қол миксерін тұтқасынан (5) ұстаңыз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасына тығыңыз.
- Қондырмаларды ингредиенттері бар сыйымдылыққа (тостағанды (12) пайдалануға болады) батырып, жұмыс режимдерінің ауыстырғышымен (3) миксерді қосыңыз және қондырмалардың қажетті айналу жылдамдығын «1, 2, 3, 4, 5, 6» таңдаңыз.
  - «0» - миксер өшірулі.
  - «1» - ұн сияқты сусымалы және құрғақ өнімдерді араластыруға арналған оңтайлы араластыру жылдамдығы.
  - «2» - сұйықтықтар мен салат дәмдеуіштерін араластыруға арналған оңтайлы жылдамдық.
  - «3» - торттар мен печеньелер қамырын дайындауға арналған оңтайлы жылдамдық.
  - «4» - кремді бұлғауға, десерттер және т.б. дайындауға арналған оңтайлы жылдамдық.

ындауға арналған оңтайлы жылдамдық.  
- «5-6» - жұмыртқаны, кремді бұлғауға, қант жылтырын, коктейльдерді т. б. дайындауға арналған оңтайлы жылдамдық.

- Батырманы (4) басып «TURBO» ұстап тұрғанда, миксер максималды жылдамдықта қосылады.
- Жұмыс барысында қол миксері (1) корпусындағы желдету саңылауларын жаппаңыз, бұл электр мотордың қызып кетуіне әкеп соғуы мүмкін.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін жұмыс режимдері ауыстырғышын (3) күйіне «0» орнатыңыз және қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз.
- Қондырмаларды (6) немесе бұлғауышты (7) ұстап тұрып, батырманы (2) басыңыз және қондырманы шығарып алыңыз.

**Ескертпе:** қондырмаларды жұмыс режимдерінің ауыстырғышы (3) күйіне «0» орнатылған жағдайда ғана ажыратуға болады.

- Қондырмаларды (6 немесе 7) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Қол миксері корпусын (1) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

## СТАЦИОНАРЛЫҚ МИКСЕР

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Стационарлық миксердің үздіксіз жұмыс істеу уақыты 10 минуттан аспауы керек. Жұмыс циклдерінің арасында 20 -30 минуттан

кем емес үзіліс жасап отырыңыз.

- Сыртқы тостағанды (13) тегіс, құрғақ және орнықты бетке орнатыңыз.
- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы (3) күйіне «0» белгіленгеніне, ал желі бауының ашасы электр розеткасына тығылмағанына көз жеткізіңіз.
- Қамырды илеуге арналған қондырманы (6) немесе шайқағышты (7) қондырмаларды орнатуға арналған арнайы тесіктерге шертілгенге дейін салыңыз. Екі қондырма да қол миксерінің тесіктеріне бекітілуі тиіс.
- Қажетті ингредиенттерді тостағанға (12) салыңыз. Егер сіз ыстық ингредиенттерді қолдансаңыз, оларды тостағанға (12) салмас бұрын, олардың температурасы 60-70°C-тан аспайтынына көз жеткізіңіз.
- Тостағанды (12) өнімдермен бірге сыртқы тостағанға (13) орнатыңыз. Тостағанға (12) салынған ингредиенттердің мөлшері 1,2 кг-нан аспауы керек. Сұйық өнімдердің көлемі екі литрден аспауы керек.
- Сыртқы тостағанды (13) қақпақты (8), алдын ала қақпақтағы (8) таңбаны «▼» сыртқы тостағандағы (13) таңбамен «♣» туралап алыңыз, қақпақты (8) таңбаға қарай «♣» бұрыңыз, қақпақ (8) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Қақпақты (9) қол миксері орнатылған жерден шешіп алыңыз.
- Бекіткіш шертілгенше қол миксерін орнату орны-

на(10) салыңыз.

- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына тығыңыз.
- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышымен (3) миксерді қосыңыз және қондырмалардың қажетті айналу жылдамдығын «1, 2, 3, 4, 5, 6» таңдаңыз.
- Түймені (4) «TURBO» басып ұстап тұрғанда, миксер максималды жылдамдықта қосылады.
- Қақапақ (11) ашық тұрғанда, шаштың немесе киімнің еркін ілулі тұрған элементтері қондырмалардың айналу аймағына түсуіне жол бермеңіз (6 немесе 7).
- Тостағанға (12) бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Қол миксері (1) корпусындағы желдету саңылауларын жаппаңыз, бұл электр мотордың қызып кетуіне әкеп соғуы мүмкін..


**Ескертпе:** қамырды илеу кезінде ұнның біраз бөлігі тостағанның (12) ішкі бетіне жабысып қалуы мүмкін, бұл жағдайда миксерді сөндіріңіз, ол үшін жұмыс режимі ауыстырғышын (3) күйіне «0» ауыстырыңыз, қуат бауының ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз, қақпақты (11) ашыңыз, ұнды тостағанның (12) ішкі бетінен пластикалық қалақпен қырып алыңыз, қақпақты (11) жабыңыз, қамырды илеуді жалғастырыңыз.

- Жұмыс аяқталғаннан кейін жұмыс режимдері ауыстырғышын (3) күйіне «0» орнатыңыз және қуат сымның ашасын электр розеткасынан суырып

алыңыз.

- Миксердің тұтқасынан (5) ұстаңыз және бекіткіш түймесін (10) басып ұстап тұрыңыз, қол миксерін жоғары қарай тартып шығарып алыңыз.
- Қондырмаларды (6) немесе шайқағыштарды (7) ұстап тұрып, түймені (2) басыңыз және қондырмаларды шешіп алыңыз.

**Ескертпе:** - қондырмаларды жұмыс режимдерінің ауыстырғышы (3) күйіне «0» орнатылған жағдайда ғана ажыратуға болады.

- Қақпақты (8) алып тастаңыз, ол үшін оны таңбаға қарай «»
- Тостағанды (12) шығарыңыз және оның ішінен өнімдерін шығарып алыңыз.
- Пайдаланылатын қондырмаларды (6 немесе 7), миксер тостағанын (12), қақпақтарды (8) тазартыңыз.

## ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Құрылғыны сөндіріңіз және қуаттау бауының ашасын электр розеткадан суырып алыңыз.
- Қондырмаларды (6) немесе шайқағыштарды (7) ұстап тұрып, түймені (2) басыңыз және қондырмаларды шешіп алыңыз.
- Қондырмаларды (6 немесе 7) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуып, содан кейін кептіріңіз.
- Қақпақты (8), тостағанды (12) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуып жіберіңіз, содан кейін кептіріңіз.
- Қол миксерінің корпусын (1) және сыртқы

тостағанды (13) сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан соң құрғатып сүртіңіз. Қол миксері корпусына (1) судың тиюін болдырмаңыз.

- Миксердің корпусын (1), қуаттау бауын және қуаттау бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Құрылғыны және қондырмаларды тазалау үшін, металдан жасалған жөкелерді, абразивті тазалау құралдарын немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

## САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны сақтауға алып қоярдан бұрын, оны тазалап алыңыз.
- Миксерді, саптамаларды (6), шайқауыштарды (7) сақтау кезінде ыңғайлы болу үшін миксермен мен қондырмаларды тостағанға (12) салыңыз (сур. 1).
- Құралды салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Миксер – 1 дн.
2. Қамыр илеуге арналған қондырмалар – 2 дн.
3. Бұлғауға арналған бұлғауыш – 2 дн.
4. Тостаған қақпағы - 1 дн.
5. Миксер тостағаны – 1 дн.
6. Сыртқы тостаған – 1 дн.
7. Нұсқаулық– 1 дн.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц
- Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 500 Вт
- Тостаған көлемі – 3,5 л

### КӘДЕГЕ АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай кәдеге асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құрылғының немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинақталымға кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі кәдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды кәдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі кәдеге асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді кәдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды кәдеге асыру қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипатта-маларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

### Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.

Hergestellt für «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Wien,  
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,  
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем  
лицо: ООО «Грантэл»  
143912, МО, г. Балашиха,  
ш. Энтузиастов, вл. 1А  
т.: +7 (495) 297-50-20,  
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

